



Pasākums “Kāpēc jālasa ukraiņu literatūra” sadarbībā ar izdevniecību “Latvijas mediji”. Īpašais viesis – tulkotāja Māra Poļakova



Foto autors Ventspils foto arhivs

Trešdien, 20. augustā, plkst. 17.30 Ventspils Galvenajā bibliotēkā notiks sadarbībā ar izdevniecību “Latvijas mediji” rīkots pasākums “Kāpēc jālasa ukraiņu literatūra”, kurā īpašais viesis būs tulkotāja Māra Poļakova.

Māra Poļakova tulko no krievu, vācu, angļu, sengrieķu, latīņu, jidiša, ebreju un ukraiņu valodas.

No ukraiņu valodas viņa iztulkojusi ap 20 grāmatu. Viens no nesenākajiem ukraiņu literatūras darbiem, kas, pateicoties Mārai Poļakovai, ir pieejams latviešu lasītājiem, ir Oksanas Zabužko romāns “Pamesto noslēpumu muzejs”. Grāmatu klajā laidusi izdevniecība “Latvijas Mediji”.

Oksanas Zabužko “Pamesto noslēpumu muzejs” pirmo reizi izdots 2009. gada beigās. Ukraiņu literatūras kritiķi grāmatu iekļāvuši 15 labāko tā gada ukraiņu grāmatu sarakstā. Vēsturiskā sižeta līnija stāsta par ukraiņiem, kuri Otrā pasaules kara laikā un pēc tā darbojās Ukrainas Sacelšanās armijā. Otra sižeta līnija attēlo mūsdienu žurnālisti Darinu, viņas karjeru un attiecības.

Māra Poļakova vairākkārt bijusi nominēta Latvijas Literatūras gada balvai un divreiz šo balvu saņēmusi – 2011. gadā par labāko ārvalstu literatūras tulkojumu tika atzīts Māras Poļakovas tulkotais Susannas Klārkas romāns “Džonatans Streindžs un misters Novels”, bet 2024. gadā par labāko tulkojumu atzīts Māras Poļakovas veikums, tulkojot Viktora Marcinoviča romānu “Mova”.

Pasākumu vadīs Inga Ieviņa.

Ieeja pasākumā: bez maksas.

- 📅 Wed, 20.08.2025
- 🕒 17:30-19:00
- ☎ +37163623598
- ✉ biblioteka@ventspils.lv
- 🌐 <https://biblioteka.ventspils.lv/>
- 🏠 Galvenā bibliotēka
- 📍 Akmeņu iela 2

